



MONTAGEANLEITUNG SCHLIESSFOLGEREGLER SR 2000

INSTALLATION INSTRUCTIONS DOOR SEQUENCE SELECTOR SR 2000

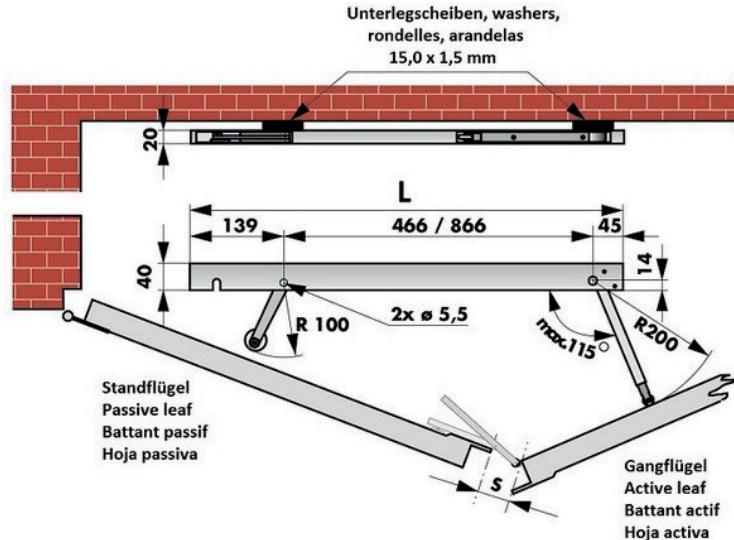
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SELECTOR DE CIERRE SR 2000

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SÉLECTEUR DE FERMETURE SR 2000

	Abmessungen / Dimensions / Dimensiones	02
DE	Montageanleitung	03
EN	Installation instructions	05
ES	Instrucciones de instalación	07
FR	Instructions de montage	09

ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES

Alle Maßangaben in mm / All dimensions in mm /
Todas las dimensiones en mm / Toutes dimensions en mm



MONTAGE

Wichtig: Die Mindestflügelbreite beträgt ca. 750 mm. Bei Türen unter 1000 mm Flügelbreite muss die kurze Ausführung des Schließfolgereglers SR 2000 verwendet werden (schräffierter Bereich). Ausnahme: bei einer Türblattdicke von 100 mm kann dieser nur bis 900 mm Flügelbreite eingesetzt werden.

1. Montieren Sie den Schließfolgeregler mit zwei M5x30 Innensechskantschrauben von unten an der Türzarge. Achten Sie darauf, dass der Schließfolgeregler genau parallel zur Türebene verläuft. Die Vorderkante des Schließfolgereglers sollte ca. 1 mm Abstand zu den Türblättern besitzen.

2. Beachten Sie bitte, dass der Teleskoparm in aufgerichteter Stellung genau im rechten Winkel (90°) auf den Gangflügel trifft. Mit der Einstellschraube am Fuß des Teleskoparmes können Sie den Aufrichtewinkel justieren. Bei dünnwandigen Türen sollten Sie ein Verstärkungsblech in dem Bereich anbringen, in welchem der Teleskoparm auf den Gangflügel trifft (der Abstand zum Türdrehpunkt ist ca. Anschlagsmaß X minus 65 mm).

3. Mit Hilfe einer Exzenter schraube können Sie die Rolle am Auslösehebel so einstellen, dass der Standflügel vollständig schließen kann und dennoch der Teleskoparm ganz in das Gehäuse einklappt.

4. Anschließend müssen Sie die Kontermutter wieder festziehen.

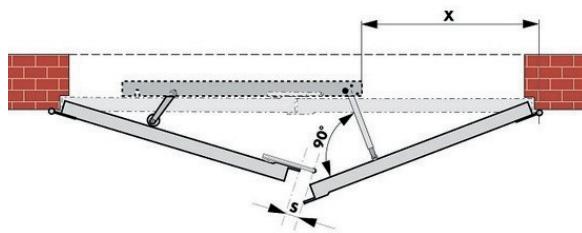
5. Nach Abschluss der Montage das einwandfreie Ausklappen sowie den Aufrichtewinkel der Arme überprüfen.

Wichtiger Montagehinweis

Beim Festschrauben müssen zwischen Reglergehäuse und Zarge die beiden beiliegenden Unterlegscheiben montiert werden, um Verspannungen zwischen Zarge und Reglergehäuse zu vermeiden - siehe Abbildung.

Anzugsmoment beim Festziehen der Schrauben: max. 4,5 Nm (werden die Schrauben zu fest angezogen, kann sich das Reglergehäuse verziehen und damit wird die Funktion beeinträchtigt).

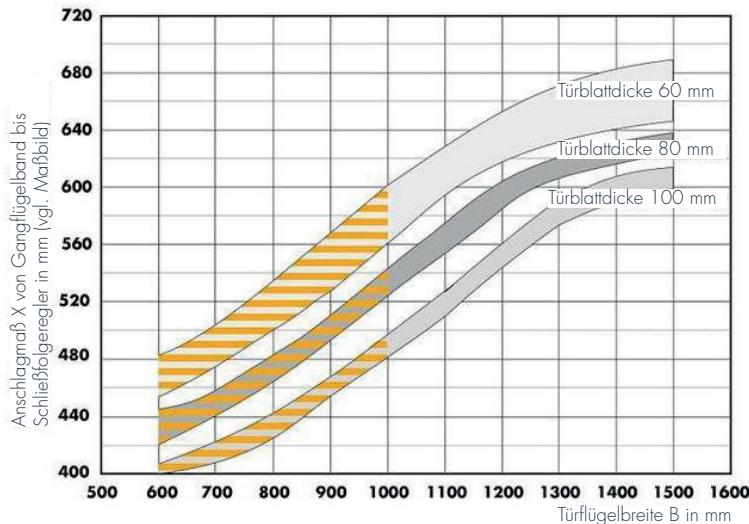
Die Funktion des Schließfolgereglers kann durch äußere Einflüsse beeinträchtigt werden. Er darf daher weder lackiert, eingeputzt oder sonst in irgendeiner Weise verändert oder behandelt werden.



Das Anschlagsmaß X

- sollte so gewählt werden, dass beim Schließen des Standflügels ein Sicherheitsspalt (S) von mindestens 30 mm verbleibt.
- muss so gewählt werden, dass der Teleskop-Stützarm genau im 90° Winkel auf den Gangflügel trifft.

Dem untenstehenden Diagramm können Sie eine grobe Vorgabe für das Anschlagmaß X in Abhängigkeit von Türflügelbreite und Türblattdicke entnehmen.



Sie haben Fragen?

Wir beraten Sie gerne! Kontaktieren Sie uns einfach!

INSTALLATION

Important: The minimum width of a door leaf is about 750 mm. For doors with less than 1000 mm width per leaf you need to choose the short version of the SR 2000 door sequence selector (hatched area). Exception: with door leaves 100 mm-thick the short type can be used up to 900 mm door width only.

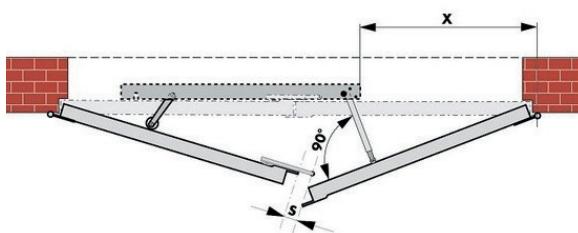
1. Fit the door sequence selector from below to the frame with two M5x30 hexagon socket screws. Make sure the door sequence selector runs parallel to the door. The front edge should be about 1 mm from the door leaves.
2. It is important that in its upright position the telescopic arm hits the active door leaf at exactly 90°. This angle can be adjusted with a screw at the bottom of the telescopic arm. With doors made of thin sheet steel we recommend using a reinforcement plate in which the telescopic arm hits the leaf (the distance to the pivot point of the door is approx. distance X less 65 mm).
3. The roller on the release arm can be adjusted by an eccentric screw, so that the passive leaf closes completely and the telescopic arm folds up entirely.
4. Remember to tighten the counter nut again.
5. After installation, check the proper function of both arms and the adjustment of the angle of the arms.

Important installation advice

When fitting the selector, both washers furnished along with the selector have to be inserted between the casing of the selector and the door frame to avoid any twisting between frame and casing - see drawing.

Max. torque when tightening the screws: 4.5 Nm (If the screws are tightened too much, the casing of the selector might be slightly distorted and thus a proper function of the selector be prevented.)

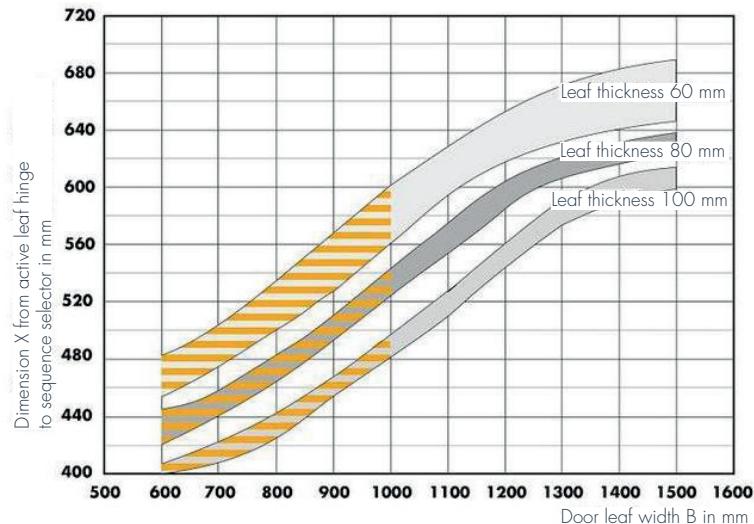
The function of the selector might be impaired by exterior influences. That is why it must not be painted, plastered or modified in any way.



Dimension X

- should be chosen so that there remains a safety gap (S) of minimum 30 mm when the latch leaf closes.
- should be chosen so that the telescopic arm hits the locking leaf at an angle of exactly 90°.

In this diagram you can see a rough specification for the dimension A depending on the width of the door leaf and its thickness.



Questions?

We'll be happy to help! Just contact us!

INSTALACIÓN

Importante: La anchura mínima de la hoja es de aproximadamente 750 mm. Para puertas con un ancho de hoja inferior a 1000 mm, se debe utilizar la versión corta del selector de cierre SR 2000 (área sombreada). Excepción: si el espesor de la puerta es de 100 mm, solo se puede utilizar el selector de cierre corto hasta un ancho de hoja de 900mm.

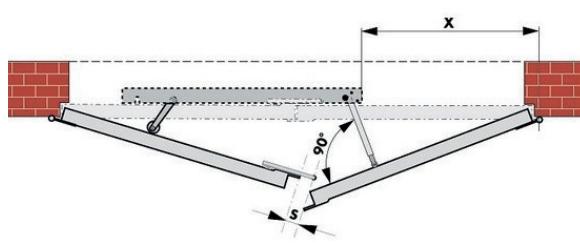
1. Fijar el selector de cierre con dos tornillos Allen M5x30 desde la parte inferior del marco. Asegúrese de que el selector de cierre esté exactamente en paralelo al nivel de la puerta. El borde frontal del selector de cierre debe mantener una distancia de aprox. 1 mm hasta la hoja de la puerta.
2. Se debe tener en cuenta que el brazo telescopico debe tocar con la hoja de cierre final en un ángulo de exactamente 90° al estar abierta. El ángulo se puede ajustar mediante el tornillo de ajuste situado en la base del brazo telescopico. Si se trata de una puerta de chapa delgada, se recomienda instalar una placa de refuerzo en el lugar en el que el brazo telescopico toca la hoja de cierre final (la distancia al punto de giro de la puerta es aproximadamente la medida de tope 'X' menos 65 mm).
3. Con un tornillo excéntrico puede situar el rodillo de la palanca de accionamiento de forma que la hoja de cierre inicial pueda cerrar completamente y, a su vez, el brazo telescopico pueda introducirse completamente en su alojamiento.
4. A continuación vuelva a apretar la contratuerca.
5. Después de terminar la instalación, compruebe el buen funcionamiento de los brazos y que el ángulo de los brazos sea el correcto.

Advertencia importante de instalación

Al apretar los tornillos, las dos arandelas suministradas deben situarse entre la carcasa y el marco para evitar tensiones entre ambos (ver ilustración).

Fuerza de apriete para los tornillos: máx. 4,5 Nm (Si aprieta los tornillos demasiado, la carcasa del selector puede deformarse y su funcionamiento puede verse afectado).

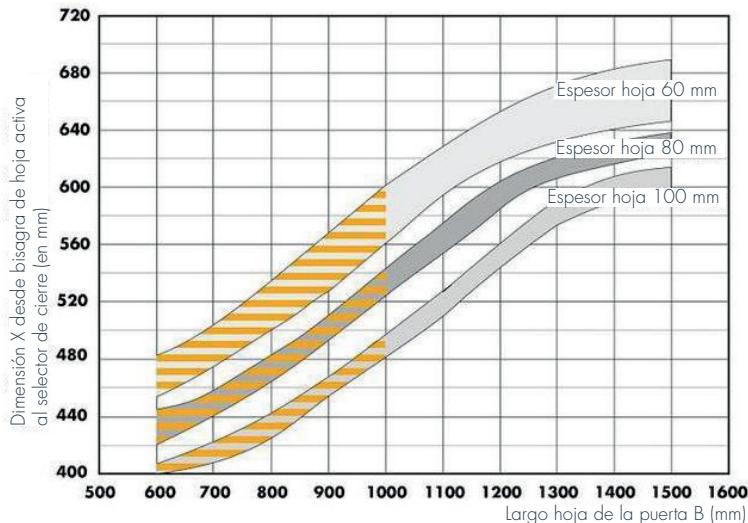
El funcionamiento del selector de cierre puede verse afectado por influencias externas. Por lo tanto, no debe ser pintado, enlucido, alterado o tratado de manera alguna.



La **medida 'X'** debe seleccionarse de forma que:

- quede un margen de seguridad (S) de, al menos, 30 mm cuando la hoja inactiva esté cerrada.
- el brazo telescopico toque la hoja de cierre final en un ángulo de exactamente 90°.

En el diagrama se pueden ver los valores generales para la dimensión X en función del ancho de la hoja de puerta y de su espesor.



¿Preguntas?

Estaremos encantados de ayudarle. Contacte con nosotros.

MONTAGE

Important : La largeur mini du battant actif est environ 750 mm. Pour des portes avec une largeur de battant de moins de 1000 mm, il faut choisir le modèle court du sélecteur de fermeture SR 2000 (zone à hachures). Exception : en cas d'une épaisseur du battant de 100 mm, on peut l'utiliser seulement pour des battants de maximum 900 mm de largeur.

1. Fixez le sélecteur avec les deux boulons à six pans creux M5x30 d'en bas à l'huisserie. Faites attention que le sélecteur soit exactement parallèle aux battants et que la distance aux battants soit environ 1 mm.

2. Le bras télescopique doit buter contre le battant actif à un angle exactement rectangulaire (90°). L'angle de débattement peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage à la base du bras télescopique. Si la porte est faite d'une tôle très mince, nous recommandons d'installer en plus une tôle de renforcement là où le bras bute contre le panneau (la distance au centre de la rotation est environ la cote X moins 65 mm).

3. La position de la poulie sur le petit bras peut être ajustée à l'aide d'une vis excentrique de manière que le battant libre se ferme complètement et aussi le bras télescopique se replie à l'intérieur du carter.

4. Après le réglage, il faut resserrer le contre-écrou.

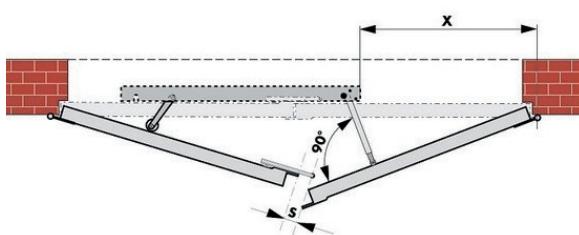
5. Après le montage il faut vérifier le bon fonctionnement du sélecteur, que les bras se basculent sans problème et que le réglage de l'angle de débattement est correct.

Avis important pour le montage

Avant de fixer le sélecteur, posez les deux rondelles comprises dans la livraison entre le sélecteur et l'huisserie afin d'éviter une déformation du carter - voir l'illustration.

Couple de démarrage pour serrer les vis : maxi 4,5 Nm (Les vis serrées trop peuvent déformer le carter du sélecteur et cela peut empêcher le bon fonctionnement.)

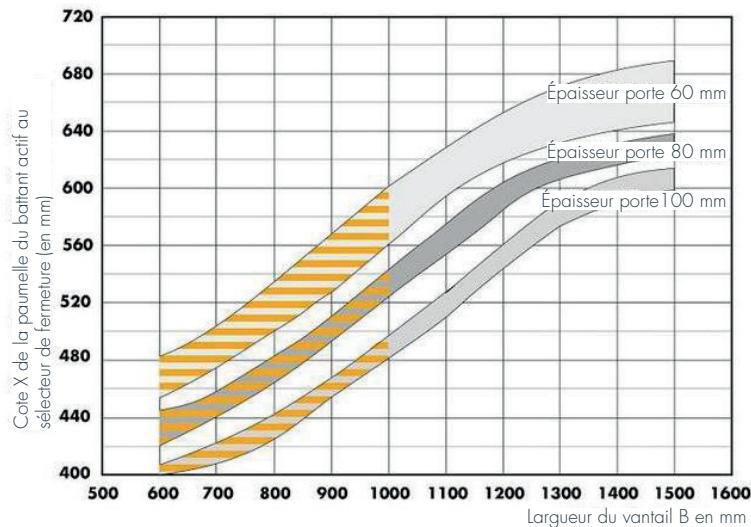
Le fonctionnement irréprochable du sélecteur peut être empêché aussi par des facteurs externes. Il ne faut pas le peindre, l'enduire ou le modifier d'une manière quelconque.



La cote X

- Il faudrait la choisir de manière que lorsque le battant libre se ferme, il y reste une fente de sécurité (S) de mini 30 mm.
- Il faut la choisir de sorte que le bras télescopique bute contre le battant en butée exactement dans un angle de 90°.

Dans le diagramme ci-dessous vous pouvez trouver une valeur approximatif pour la cote X en fonction de la largeur et l'épaisseur du panneau de porte.



Questions ?

Nous vous aiderons volontiers. Contactez-nous !